

1. Package contents:

- Car phone holder
- User manual

2. Product assembly:

- 2.1 Clean the chosen mounting surface with isopropyl alcohol or a dry cloth.
- 2.2 Remove the protective film from the silicone base of the holder.
- 2.3 Place the holder on the cleaned surface and press firmly.
- 2.4 Move the suction cup lever down to increase grip.
- 2.5 Unscrew the adjustment knobs, adjust the angle and rotation of the arm to your needs, and tighten the knobs.
- 2.6 Press the button on the back of the mounting element. When the clamp arms extend, place the phone in it, then stabilize the position by pressing them inward.

3. Technical specifications:

- Material: ABS + Silicone
- Weight: 163 g
- Compatible with phones with width: 55 – 113 mm
- Color: Black

4. Safety conditions:

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

1. Zawartość zestawu:

- Uchwyt samochodowy na telefon
- Instrukcja obsługi

2. Montaż produktu:

- 2.1 Oczyszczyć wybraną powierzchnię mocowania za pomocą alkoholu izopropylowego lub suchej ściereczki.
- 2.2 Usunąć folię ochronną z silikonowej podstawy uchwytu.
- 2.3 Przyłożyć uchwyt do oczyszczonej powierzchni i mocno docisnąć.
- 2.4 Przesunąć dźwignię regulacyjną w dół, aby zwiększyć przyczepność.
- 2.5 Odkręcić pokrętki regulacyjne, dostosuj kąt nachylenia i obrót ramienia do własnych potrzeb i dokręć pokrętki.
- 2.6 Naciśnij przycisk znajdujący się z tyłu elementu mocującego. Kiedy ramiona zacisku się rozsuną, umieść w nim telefon, a później ustabilizuj pozycję dociskając je do środka.

3. Specyfikacja techniczna:

- Materiał: ABS + Silikon
- Waga: 163 g
- Kompatybilny z telefonami o szerokości: 55 – 113 mm
- Kolor: Czarny

4. Warunki bezpieczeństwa:

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurczonym otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Contenido del paquete:

- Soporte para teléfono para automóvil
- Manual de usuario

2. Montaje del producto:

- 2.1 Limpie la superficie de montaje elegida con alcohol isopropílico o un paño seco.
- 2.2 Retire la película protectora de la base de silicona del soporte.
- 2.3 Coloque el soporte sobre la superficie limpia y presione firmemente.
- 2.4 Mueva la palanca de la ventosa hacia abajo para aumentar el agarre.
- 2.5 Desatornille las perillas de ajuste, ajuste el ángulo y la rotación del brazo según sus necesidades y apriete las perillas.
- 2.6 Presione el botón en la parte posterior del elemento de montaje. Cuando los brazos de la abrazadera se extiendan, coloque el teléfono en él y luego estabilice la posición presionándolos hacia adentro.

3. Especificaciones técnicas:

- Material: ABS + silicona
- Peso: 163 g
- Compatible con teléfonos con un ancho de: 55 – 113 mm
- Color: negro

4. Condiciones de seguridad:

- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto, ya que un uso inadecuado puede dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar, no utilice el producto en un entorno polvoriento.
- El aparato sólo debe limpiarse con un paño seco.
- Las reparaciones y modificaciones independientes conllevan a la pérdida automática de la garantía.
- Los golpes o caídas pueden dañar el producto.
- El producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños.

1. Conteúdo da embalagem:

- Suporte para telefone de carro
- Manual do usuário

2. Montagem do produto:

- 2.1 Limpe a superfície de montagem escolhida com álcool isopropílico ou um pano seco.
- 2.2 Remova a película protetora da base de silicone do suporte.
- 2.3 Coloque o suporte na superfície limpa e pressione firmemente.
- 2.4 Mova a alavanca da ventosa para baixo para aumentar a aderência.
- 2.5 Desaparafuse os botões de ajuste, ajuste o ângulo e a rotação do braço de acordo com suas necessidades e aperte os botões.
- 2.6 Pressione o botão na parte de trás do elemento de montagem. Quando os braços do grampo se estenderem, coloque o telefone nele e estabilize a posição pressionando-os para dentro.

3. Especificações técnicas:

- Material: ABS + Silicone
- Peso: 163 g
- Compatível com telefones com largura: 55 – 113 mm
- Cor: Preto

4. Condições de segurança:

- Utilize o produto de acordo com o uso pretendido, pois o uso inadequado pode danificar o produto.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar, não utilize o produto em ambientes polvorentos.
- O aparelho só deve ser limpo com um pano seco.
- As reparações e modificações independentes levam à perda automática da garantia.
- Impactos ou quedas podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças.

1. Packungsinhalt:

- Autotelefonhalterung
- Benutzerhandbuch

2. Produktmontage

1. Schneiden Sie die gewählte Montagefläche mit Isopropylalkohol oder einem trockenen Tuch.
2. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Silikonbasis der Halterung.
- 2.3 Platzieren Sie die Halterung auf der gereinigten Oberfläche und drücken Sie sie fest an.
- 2.4 Bewegen Sie den Saugnapfhebel nach unten, um den Halt zu erhöhen.
- 2.5 Schrauben Sie die Einstellknöpfe ab, passen Sie den Winkel und die Drehung des Arms nach Bedarf an und ziehen Sie die Knöpfe fest.
- 2.6 Drücken Sie den Knopf auf der Rückseite des Montageelements. Wenn die Klemmerma ausgefahren sind, legen Sie das Telefon hinein und stabilisieren Sie die Position, indem Sie sie nach innen drücken.

3. Technische Daten:

- Material: ABS + Silikon
- Gewicht: 163 g
- Kompatibel mit Telefonen mit Breite: 55 – 113 mm
- Farbe: Schwarz

4. Sicherheitsbedingungen:

- Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß, da eine unsachgemäße Verwendung zu Schäden am Produkt führen kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Hitze oder Sonneneinstrahlung aus und verwenden Sie das Produkt nicht in staubiger Umgebung.
- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Selbstständige Reparaturen und Änderungen führen automatisch zum Verlust der Garantie.
- Durch Stöße oder Fallenlassen kann das Produkt beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- O produto não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças.

1. Iepakojuma saturs:

- Autotelefon turētājs
- Lietotāja rokasgrāmata

2. Produkta montāža:

- 2.1 Notīriet izvēlēto montāžas virsmu ar izopropilspirtu vai sausu drānu.
- 2.2 Nomainiet aizsargplēvi no turētāja silikona pamatnes.
- 2.3 Novietojiet turētāju uz notīrītas virsmas un stingri piespiediet.
- 2.4 Pārvietojiet piesūcekņa sviru uz leju, lai palielinātu sūkuri.
- 2.5 Atskrūvējiet regulēšanas pogas, noregulējiet rokas leņķi un rotāciju atbilstoši savām vajadzībām un pievelciet pogas.
- 2.6 Nospiežiet pogu stiprinājuma elementa aizmugurē. Kad skavas sviras izstiepjas, ievietojiet tajā tālruni un pēc tam stabilizējiet pozīciju, nospiežot tas uz iekšu.

3. Tehniskās specifikācijas:

- Materiāls: ABS + silikons
- Svars: 91 g
- Savietojams ar telefoniem ar platumu: 55 – 113 mm
- Krāsa: melna

4. Drošības nosacījumi:

- Lietotāju produktu atbilstoši tam paredzētajam lietotajam, jo nepareiza lietošana var sabojāt produktu.
- Nepakļaujiet ierīci mitruma, karstuma vai saules gaismas iedarbībai, nelietojiet izstrādājumu putekļainā vidē.
- Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
- Neatkarīga remonta un modifikācijas rezultātā tiek automātiski zaudēta garantija.
- Sītiens vai nomašana var sabojāt izstrādājumu.
- Produkts nav rotālieta, uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.



EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries.
This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Use equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please inform your local authorities for information on these collection points available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing a lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

PL Informacja o użyciu urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii.
Ten symbol informuje o skazaniu wyrzuceniu urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum dystrybucji surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Znaczący wpływ na środowisko i zdrowie człowieka, substancje niebezpieczne (m.in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostają się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji w organizmach żywych, co może spowodować powstanie i rozwój chorób. Substancje te mogą także zanieczyszczać wodę. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiorów odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

ES Información sobre el uso de los aparatos eléctricos y electrónicos y baterías.

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben ser eliminados conjuntamente con el lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou num centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos eléctricos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, cromo, ftalatos), que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterâneas quando vão para o lixo doméstico. A contaminação do ambiente com estas substâncias leva a sua bioacumulação, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representaria um risco para a saúde ou para a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a protecção ambiental através da recolha adequada de resíduos. Desta forma, as substâncias perigosas são neutralizadas, as substâncias valiosas e valiosas matérias-primas secundárias são reutilizadas para a produção de novos equipamentos.

PT Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías.

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, ftalatos) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, provocando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas y se reutilizan valiosas materias primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen abgegeben werden. Recyclingzentren für diese Art von Abfällen sind in der Regel in der Nähe von öffentlichen Sammelstellen für diesen Zweck zu finden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihr Ihrer Region verfügbaren Entsorgungsmethoden zu erhalten. Elektrogeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalate) enthalten, die beim Austreten aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu.

Šis simbols norāda, ka elektriskās iekārtas un akumulatorus nedrīkst izmetīt kopā ar citiem mājumiem. Neliotātos iekārtās jānodrošina vietēja šāda veida atkritumu savākšanas punkta vai pārstrādes centrā. Līdz, sazinieties ar vietējam iestādēm, lai iegūtu informāciju par jūsu reģiona pieejamajiem utīlizācijas veidiem. Neliotātos elektrotehniskos un elektroniskos iekārtos var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabs, kadmija, hroms, ftalāti), kas var nokļūt gaisā, ūdenī, augsnes un gruntsdosnās, izplūstot no lietotām ierīcēm. Vides piesārņojums un šīm vielām ir risks bioakumulācijai, izraisot tādu organismu slimību bojājumus, kas apdraudētu cilvēku un dzīvnieku veselību vai dzīvību. Mājāsaimniecības var veicināt vides aizsardzību, pareizi sūtīdāt atkritumus. Tādā veidā tiek neutralizētas bīstamas vielas un iekārtām un vērtīgos atbērīgus izveļojus tiek atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information:
www.savio.pl/en/service-and-support

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia. Dodatkowe informacje:
www.savio.pl/en/service-and-support

ES La garantía cubre un periodo no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional:
www.savio.pl/en/service-and-support

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais:
www.savio.pl/en/service-and-support

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen:
www.savio.pl/en/service-and-support

LV Garantija attiecas uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirkuma valstī. Papildinformācija:
www.savio.pl/en/service-and-support

PRODUCER:

Elmak Sp. z o.o.
al. Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego 20B
35-301 Rzeszów
www.savio.pl
support@savio.pl